



Judicial Council of California

**COURT INTERPRETERS ADVISORY PANEL
MINUTES OF OPEN MEETING WITH CLOSED SESSION**

October 15, 2025

12:15 p.m. - 1:15 p.m.

Virtual

Members Present: Hon. Maurice Sanchez. (Chair), Ms. Anabel Romero (Vice-Chair), Mr. Hany Farag, Mr. Bryan Kritzeck, Ms. Mary Ma, Ms. Luisa Mc-Ewan, Mr. José Navarrete, Ms. Anabel Romero, Ms. Bonnie Faye Gibson-Brydon, Hon. Tamara Hall, Ms. Jennifer De La Cruz

Members Absent: Ms. Shirley Luo, Ms. Stephanie Cameron, Hon. Michael P. Pulos, Ms. Angie Birchfield

Others Present: Mr. Ray Mata, Ms. Angela De Leon, Mr. Douglas Denton, Ms. Jacquie Ring

OPEN MEETING

Call to Order and Roll Call

The chair called the meeting to order at 12:15 p.m., and Mr. Ray Mata took roll call.

Approval of Minutes

The public provided written comments by the deadline, and they were shared with the members of the Court Interpreters Advisory Panel (CIAP) the morning of the meeting.

DISCUSSION AND ACTION ITEMS (ITEMS 1-1)

Item 1

AB 1032 Workforce Study (Action Required)

Mr. Douglas Denton, Principal Manager, Language Access Services Program, gave a presentation on the California Court Interpreter Workforce Study report required by AB 1032 (2023).

The members had no questions concerning the presentation.

Action: The voting members of CIAP unanimously voted to approve the Workforce Study report to go on to the Judicial Council for review and approval.

ADJOURNMENT

There being no further open meeting business, the meeting was adjourned at 12:45 p.m.

CLOSED SESSION (CAL. RULES OF COURT, RULE 10.75(D)(8))

Item 1

Skills Assessment (Action Required)

Ms. Jacquie Ring, Language Access Consultant, NCSC gave a presentation to CIAP on a proposed process for assessing interpreters' skills when a complaint is filed regarding their interpreting ability.

Some members expressed concerns about the use of outside parties to evaluate court-certified interpreter employees and suggested that such assessments should be conducted internally. However, these concerns were alleviated upon learning that the skills assessment was developed with input from certified court interpreter employees.

Action: The voting members of CIAP unanimously approved incorporating the skills assessment process into the next revision of the California Court Interpreter Credential Review Procedures.

Adjourned closed session at 1:15 p.m.

Approved by the advisory body on 5/13/2026.